**নিউ ইয়র্ক সিটি আবাসন সংরক্ষণ এবং উন্নয়ন বিভাগ (HPD) এবং**   
নিউ ইয়র্ক সিটি আবাসিক উন্নয়ন নিগম (HDC)

**নারীর বিরুদ্ধে সহিংসতা আইন (VAWA) এর অধীনে অধিকারের বিজ্ঞপ্তি   
আবাসন আবেদনকারীদের জন্য[[1]](#footnote-1)**

ফেডারেল নারীর বিরুদ্ধে সহিংসতা আইন (Violence Against Women Act, VAWA) পারিবারিক সহিংসতা, ডেটিং সহিংসতা, যৌন নিপীড়ন, অথবা পিছু নেওয়ার শিকারদের সুরক্ষা প্রদান করে। VAWA সুরক্ষা কেবল মহিলাদের জন্যই নয়, লিঙ্গ, লিঙ্গ পরিচয় বা যৌন অভিমুখ নির্বিশেষে সকল ব্যক্তির জন্য সমানভাবে উপলব্ধ।[[2]](#footnote-2) এই বিজ্ঞপ্তিতে VAWA-এর অধীনে আবেদনকারীদের অধিকার এবং আবাসন সংরক্ষণ এবং উন্নয়ন বিভাগ (Department of Housing Preservation and Development, HPD) এবং আবাসিক উন্নয়ন নিগম (Housing Development Corporation, HDC), যারা সম্মিলিতভাবে "এজেন্সি" নামে পরিচিত, এবং HPD/HDC বাজারজাত আবাসন ইউনিটের আবেদন প্রক্রিয়ায় নিযুক্ত যেকোনো মার্কেটিং এজেন্ট বা অন্যান্য মালিক প্রতিনিধিদের দায়িত্ব ব্যাখ্যা করা হয়েছে।

**আবেদনকারী-পরিবারের জন্য সুরক্ষা**

NYC Housing Connect এর মাধ্যমে বাজারজাত করা আবাসন ইউনিটগুলি বেশ কয়েকটি ফেডারেল, রাজ্য বা স্থানীয় অর্থায়ন কর্মসূচি দ্বারা অর্থায়িত হতে পারে। যদি আপনি এবং আপনার সাথে বসবাসকারী ব্যক্তিরা ("আপনার পরিবারের সদস্যরা") অন্যথায় ভর্তির জন্য যোগ্য হন, তাহলে পরিবারের কোনও সদস্য পারিবারিক সহিংসতা, ডেটিং সহিংসতা, যৌন নির্যাতন, বা পিছু নেওয়ার শিকার হয়েছেন বা হয়েছেন এই তথ্যের ভিত্তিতে বা সরাসরি ফলাফল হিসাবে আপনাকে ভর্তি থেকে বঞ্চিত করা যাবে না। অধিকন্তু, আবেদনকারী পরিবারগুলিকে প্রতিকূল কারণের ভিত্তিতে অস্বীকার করা যাবে না যাতে পরিবারের কোনও সদস্য পারিবারিক সহিংসতা, ডেটিং সহিংসতা, যৌন নির্যাতন, বা পিছু নেওয়ার শিকার হচ্ছেন বা হয়েছেন তার সরাসরি ফলাফল।

**পারিবারিক সহিংসতা থেকে বেঁচে যাওয়া আবেদনকারীরা তাদের VAWA অধিকারের জন্য আবেদন করতে পারেন এবং আবাসন প্রত্যাখ্যানের বিরুদ্ধে আপিল করতে পারেন যদি তারা দাবি করতে চান যে প্রত্যাখ্যানের জন্য প্রদত্ত কারণটি পারিবারিক সহিংসতা, ডেটিং সহিংসতা, যৌন নির্যাতন বা পিছু নেওয়ার অভিজ্ঞতার সরাসরি ফলাফল।** এই ধরনের কারণগুলির মধ্যে থাকতে পারে, কিন্তু সীমাবদ্ধ নয়, দুর্বল ঋণ, ভাড়া পরিশোধে ব্যর্থতা, দুর্বল ভাড়ার ইতিহাস এবং/অথবা অপরাধমূলক রেকর্ড। এই ধরনের দাবি জমা দেওয়ার সময়, আবেদনকারীদের সহায়ক নথিপত্র সরবরাহ করতে বলা হতে পারে।   
আপিলের অধিকার এবং এই ধরনের আপিল জমা দেওয়ার সময়সীমা সম্পর্কে নির্দেশাবলী উন্নয়নের মার্কেটিং এজেন্টের প্রত্যাখ্যান পত্রে ব্যাখ্যা করা হয়েছে।

**আপনার VAWA অধিকারের উপর ভিত্তি করে** আপিল করার জন্য যদি আপনার সহায়তার প্রয়োজন হয়, তাহলে আপনি সাহায্যের জন্য নিউ ইয়র্ক সিটির পারিবারিক বিচার কেন্দ্রগুলির (Family Justice Centers) একটিতে যোগাযোগ করতে পারেন:

Bronx Family Justice Center, 198 East 161st Street, 2nd Floor, 718-508-1220

Brooklyn Family Justice Center, 350 Jay Street, 718-250-5113

Queens Family Justice Center, 126-02 82nd Avenue, 718-575-4545

Manhattan Family Justice Center, 80 Center Street, 212-602-2800

Staten Island Family Justice Center, 126 Stuyvesant Place, 718-697-4300

পারিবারিক বিচার কেন্দ্রগুলি পারিবারিক এবং লিঙ্গ-ভিত্তিক সহিংসতার শিকার ব্যক্তিদের বিভিন্ন ধরণের তথ্য এবং পরিষেবা প্রদান করে। কোনও অ্যাপয়েন্টমেন্টের প্রয়োজন নেই। সকল কেন্দ্র সোমবার থেকে শুক্রবার সকাল 9:00 টা থেকে বিকাল 5:00 টা পর্যন্ত খোলা থাকবে। অনুগ্রহ করে এই বিজ্ঞপ্তির একটি কপি আপনার সাথে আনুন।

**গোপনীয়তা**

এজেন্সি এবং সমস্ত মার্কেটিং এজেন্ট/মালিক প্রতিনিধিদের অবশ্যই পারিবারিক সহিংসতা, ডেটিং সহিংসতা, যৌন নিপীড়ন বা পিছু হটার শিকার আবেদনকারীদের দ্বারা প্রদত্ত যেকোনো তথ্য গোপন রাখতে হবে, যার মধ্যে আবেদনকারী VAWA-এর অধীনে অধিকার প্রয়োগ করছেন কিনা তাও অন্তর্ভুক্ত।

তবে, তারা প্রদত্ত তথ্য প্রকাশ করতে পারে যদি:

* একটি নির্দিষ্ট সময়সীমার মধ্যে তথ্য প্রকাশের লিখিত অনুমতি দেওয়া হয়।
* একটি আইনে সংস্থা বা বিপণন এজেন্ট/মালিককে তথ্য প্রকাশ করতে হবে।

**অন্যান্য আইন**

VAWA কোনও ফেডারেল, রাজ্য বা স্থানীয় আইনকে প্রতিস্থাপন করে না যা পারিবারিক সহিংসতা, ডেটিং সহিংসতা, যৌন নির্যাতন, বা পিছু নেওয়ার শিকারদের জন্য অধিকতর সুরক্ষা প্রদান করে। আপনি যদি পারিবারিক সহিংসতা, ডেটিং সহিংসতা, যৌন নির্যাতন বা অগোচরে ধাওয়ার শিকার হন, তাহলে আপনি অন্যান্য ফেডারেল আইনের পাশাপাশি রাজ্য এবং স্থানীয় আইনের অধীনে অতিরিক্ত আবাসন সুরক্ষা পাওয়ার অধিকারী হতে পারেন।

**অতিরিক্ত তথ্যের জন্য**

আপনি HUD-এর VAWA চূড়ান্ত নিয়মের একটি কপি www.gpo.gov/fdsys/pkg/FR-2016-11-16/pdf/2016-25888.pdf ওয়েবসাইটে দেখতে পারেন।

নির্যাতনমূলক সম্পর্কের বিষয়ে সাহায্যের জন্য, আপনি **NYC পারিবারিক সহিংসতার হটলাইনে (NYC Domestic Violence Hotline) 1-800-621-4673 নম্বরে** কল করতে পারেন।ঘনিষ্ঠ সঙ্গীর সহিংসতার শিকার ব্যক্তিদের জন্য নিউ সংস্থানের মধ্যে রয়েছে পারিবারিক বিচার কেন্দ্র, যা উপরে "আবেদনকারীদের জন্য সুরক্ষা" বিভাগে তালিকাভুক্ত।

যেসব আবেদনকারী পিছু নেওয়ার শিকার হয়েছেন বা হয়েছেন এবং সাহায্য চাইছেন তারা **জাতীয় অপরাধমূলক পিছু নেওয়ার সংস্থানের কেন্দ্রে (National Center for Victims of Crime's Stalking Resource Center)** যেতে পারেন।

**https://victimsofcrime.org/getting-help/.**

যৌন নির্যাতনের বিষয়ে সাহায্যের জন্য, আপনি **যৌন নির্যাতনের বিরুদ্ধে NYC জোট (NYC Alliance Against Sexual Assault)** এর সাথে যোগাযোগ করতে পারেন: **212-229-0345** অথবা **ধর্ষণ অপব্যবহার এবং অজাচার জাতীয় নেটওয়ার্ক (Rape Abuse and Incest National Network, RAINN)-এর সাথে 1-800-656-4673 নম্বরে যোগাযোগ করুন।**

যেকোনো অপরাধের শিকার, যার মধ্যে রয়েছে অগোচরে ধাওয়া, তারা তাদের স্থানীয় থানায় যোগাযোগ করতে পারেন।

1. এই তথ্য একটি আপিলের সাথে সম্পর্কিত যেখানে বলা হয়েছে যে আপনার আবেদন প্রত্যাখ্যানের কারণ হল আপনি বা আবেদনকারী অন্য কোনও ব্যক্তি পারিবারিক সহিংসতা, ডেটিং সহিংসতা, যৌন নির্যাতন, অথবা পিছু নেওয়ার শিকার হওয়ার সরাসরি ফলাফল। [↑](#footnote-ref-1)
2. আবাসন প্রদানকারীরা জাতি, বর্ণ, জাতীয় উৎপত্তি, ধর্ম, লিঙ্গ, পারিবারিক অবস্থা, অক্ষমতা, বা বয়স সহ কোনও সুরক্ষিত বৈশিষ্ট্যের ভিত্তিতে বৈষম্য করতে পারবেন না। প্রকৃত বা অনুভূত যৌন অভিমুখিতা, লিঙ্গ পরিচয়, বা বৈবাহিক অবস্থা নির্বিশেষে সকল যোগ্য ব্যক্তির জন্য HUD-সহায়তাপ্রাপ্ত, HUD-বীমাকৃত, নিম্ন আয়ের আবাসন কর ক্রেডিট অর্থায়নকৃত এবং HPD/HDC অর্থায়নকৃত আবাসন অবশ্যই উপলব্ধ করতে হবে। [↑](#footnote-ref-2)